TRiONiC

„Veloped“ naudotojo vadovas

CE

SWEDISH DESIGN

Norime padėkoti, kad pasirinkote „Trionic Veloped“!

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų „Veloped Sport“! Nuoširdžiai tikimės, kad patirsite daug malonių akimirkų ir mėgausitės savo „Trionic Veloped“ tiek bekelėje, tiek mieste.

Pasirinkę „Trionic Veloped Sport“, atrasite daugybę privalumų, kurie pagerins jūsų prieigą prie įvairių lauko aplinkų ir, tikimės, pagerins jūsų gyvenimo kokybę.

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą ir laikykitės visų nurodymų, ypač saugos instrukcijų.

Šiose naudojimo instrukcijose yra visos reikalingos „Trionic“ riedučių reguliavimo ir naudojimo instrukcijos.

Šis naudotojo vadovas skirtas suteikti visiems naudotojams ir pagalbiniam personalui pagrindą saugiam gaminio naudojimui užtikrinti. Vadove pateikiama informacija apie jūsų vaikštynės paruošimą, naudojimą, priežiūrą ir techninę priežiūrą. Kad galėtumėte kuo geriau išnaudoti įrenginį ir užtikrinti patikimą naudojimą, visada laikykitės nurodytų naudojimo instrukcijų. Įsitikinkite, kad naudotojas visada gali pasiekti naudotojo vadovą.

Šis naudotojo vadovas yra įtrauktas į tiekiamą komplektą. Pasiliekame teisę keisti šiame vadove pateiktas versijas dėl tolesnio techninio tobulinimo.

Autorių teisės priklauso gamintojui. Šis naudotojo vadovas nėra atnaujinamas.

Trečiųjų šalių pakartotinis naudojimas

Jei perduodate savo vaikštynę naujam naudotojui, nepamirškite perduoti visų techninių dokumentų, reikalingų saugiam naudojimui užtikrinti. „Trionic Sweden AB“ neatsako už gaminio būklę, kai jis perduodamas naujam naudotojui.

„Veloped“ naudotojo vadovas

Trionic Veloped 12er M

„Veloped“ turi unikalią trijų ratų konstrukciją, tačiau, kaip matote, iš tikrųjų jis turi keturis ratus. Jis skirtas naudoti kaip vaikščiojimo priemonė, ypač žmonėms, norintiems būti fiziškai aktyviems lauke. Sukurtas atsižvelgiant į vaikščiojimą ir palengvinant naudotojo prieigą, „Veloped“ yra unikalus. Pagrindinė jo savybė – dvigubas priekinis ratas, galintis įveikti iki 15 cm aukščio kliūtis (14 colių ratai). Jėga, reikalinga mažesnei kliūtiai įveikti, taip pat yra gerokai mažesnė, palyginti su tradiciniu ratu.

Tipas:
I klasės medicinos prietaisas (MDR 2017/745)

Tikslas: Vaikščiojimo pagalba

Gamintojas:

Trionic USA, INC. • 1545 N. Verdugo Rd. • Glendale, CA 91208 • USA
info@trionic.us
818-480-1907

Rankinės peržiūros data: 2025-05-01

Techniniai duomenys

	12er M
Min. aukštis:	75 cm
Maks. aukštis:	95 cm
Plotis:	76 cm
Ilgis:	102 cm
Sėdynės aukštis:	58 cm
Sėdynės plotis:	44 cm
Ratų dydis:	12"/31 cm
Sulankstyto dydis A x I x P:	106 x 42 x 75 cm (I x P x A)
Dydis sulankstyto be ratukų aukštis x ilgis x plotis:	84 x 42 x 59 cm (I x P x A)
Svoris (sportas):	11,4 kg
Svoris be ratų:	7,7 kg
Maks. naudotojo svoris:	150 kg

Saugumas

- Prieš naudojant sėdynę, abu stabdžiai turi būti užfiksuoti stovėjimo režime.
- Prieš pradėdami vaikščioti su „Veloped“, įsitikinkite, kad jis visiškai išskleistas.
- Būkite ypač atsargūs stačiame ir nuožulniame reljefe.
- „Veloped“ stabilumas išbandytas su 5 kg krepšio apkrova. Jei į krepšį kraunate papildomą svorį, įsitikinkite, kad svoris krepšyje paskirstytas tolygiai.
- SVARBU: Jei naudodami šį medicinos prietaisą patirtumėte rimtą nelaimingą atsitikimą / incidentą, būtinai praneškite apie tai gamintojui ir atitinkamai medicinos institucijai šalyje, kurioje gyvenate.

Teisingas sukibimo aukštis

Kaip nustatyti tinkamą „Veloped“ aukštį

Daugelis vaikštynių naudotojų rankenas nustato per aukštai, manydami, kad tai padės išlaikyti tiesesnę laikyseną. Tačiau tai iš tikrųjų pablogina laikyseną ir neigiamai veikia stabilumą.

Teisingą „Veloped“ rankenos aukštį galite nustatyti taip, kaip rekomenduoja visi kineziterapeutai ir visi vaikštynių gamintojai:

1. Atsistokite tiesiai, kuo tiesesnę nugarą, apsiaukite batus, o rankas atsipalaidavusios padėkite išilgai kūno (alkūnės šiek tiek sulenktos).
2. Išmatuokite vertikalų atstumą nuo grindų iki riešo kaulo = rekomenduojamas sukibimo aukštis.

Rankenoms esant riešo aukštyje:

- Jums nereikia kelti pečių ir galite atsikratyti didesnės kūno svorio dalies.
- Galite eiti arčiau rankenų, todėl kūno laikysena bus tiesesnė.
- Vertikalesnis svorio paskirstymas (žemyn) pagerina tiek stabilumą, tiek stabdžių veikimą.

Pirmasis naudojimas

1. Pritvirtinkite galinius ratus prie rėmo galinės ašies skylių, paspausdami juodą mygtuką rato centre ir tada iki galo įstumdami ašį į ašies skylę. Atleiskite mygtuką.

2. Patikrinkite, ar ratai tinkamai pritvirtinti, patraukdami / pastumdami juos į šonus.

3. Pritvirtinkite priekinio rato pakabą prie rėmo priekinio apatinio galo tokiu pačiu būdu, t. y. paspauskite juodą mygtuką ašies apačioje ir įspauskite ašį į ašies angą iš apačios. Atleiskite mygtuką.

4. Patikrinkite, ar priekinis ratas tvirtai pritvirtintas, pakeldami rėmą nuo paviršiaus ir patraukdami priekinį ratą žemyn.

5. Atidarykite greito atleidimo svirtis ir sureguliuokite rankenos aukštį, kaip aprašyta skyriuje „Teisingas rankenos aukštis“.

Ėjimo režimas

Išskleiskite „Veloped“ čiužinį patraukdami rankenas į šonus vieną nuo kitos.

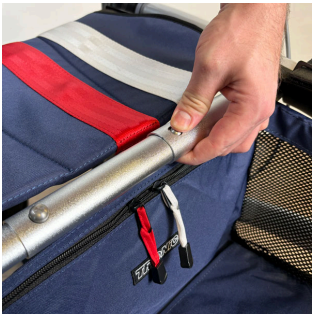
Patikrinkite, ar „Veloped“ užsifiksuoja ėjimo režimu; išskleisdami įsitikinkite, kad išgirstate spragtelėjimą, kai teleskopinis laikiklis užsifiksuoja vietoje.

Sėdynę galima pastumti į priekį ir atgal. Pastumkite ją į priekį, kad gautumėte kuo daugiau erdvės vaikščioti.

Prieš naudodami sėdynę, pasiekdami krepšį arba sulankstydami „Veloped“, patraukite sėdynę atgal.

„Veloped“ sulankstymas

Patraukite sėdynę atgal.



Paspauskite mygtuką, esantį teleskopinio laikiklio dešinėje.

Laikydami nuspaustą mygtuką, šiek tiek pakelkite dešinę arba kairę rankeną ir sulenkite rėmą iki pusės.

Paspauskite kitą mygtuką, esantį teleskopinio laikiklio kairėje pusėje.

Laikydami nuspaustą mygtuką, šiek tiek pakelkite dešinę arba kairę rankeną ir visiškai sulenkite rėmą.

Stovėjimo stabdys

Stovėjimo stabdį galite įjungti 3 skirtingais būdais.

1 variantas: Smiliumi spauskite apatinį raudoną parkavimo svirtį žemyn ir tuo pačiu metu traukite stabdžių svirtį. Įsitikinkite, kad įjungtas parkavimo stabdys ir kad „Veloped“ nejuda.

2 variantas: Nykščiu patraukite viršutinį raudoną parkavimo svirtį atgal ir tuo pačiu metu patraukite stabdžių svirtį. Įsitikinkite, kad įjungtas parkavimo stabdys.

3 variantas: Naudokite abi rankas. Viena ranka patraukite viršutinį raudoną parkavimo svirtį atgal, o kita ranka patraukite stabdžių svirtį. Įsitikinkite, kad įjungtas parkavimo stabdys.

Norėdami atleisti stovėjimo stabdį, stabdykite taip pat, kaip naudodami judesio stabdį.

Judesio stabdys

Norėdami įjungti važiavimo stabdį, patraukite stabdžių svirtį aukštyn. Stabdykite abiem svirtimis vienu metu.

Rankenos aukščio reguliavimas

Atleiskite abi greito atleidimo svirtis, nulenkdami jas į išorę.

Sureguliuokite rankenas iki siūlomo aukščio, tinkamiausias yra vertikalus atstumas nuo riešo iki žemės, kai stovite laisvai kabėdami rankomis. Pasitelkite pagalbą išmatavimui!

PASTABA: Lengviausias būdas reguliuoti rankeną yra sėdint ant sėdynės, tokiu būdu aiškiai matysite aukščio žymes, todėl aukščio reguliavimas tampa paprastesnis.

Užfiksuokite abi greito atleidimo svirtis, nulenkdami jas į vidų.

PASTABA! Nenaudokite greito atleidimo svirtelių kaip sparnuotų veržlių ar varžtų. Greito atleidimo svirtis galima pakeisti varžtais ir veržlėmis, jei yra rizika, kad naudotojas netyčia atleis svirtis naudodamas „Veloped“.

Rankenos kampo reguliavimas

Rankenų kampą galima reguliuoti, kad rankos būtų patogioje padėtyje ir optimaliai laikytųsi.

1. Atlaisvinkite rankenos gale esantį varžtą 4 mm šešiakampiu raktu.

2. Pasukite rankeną norimu kampu.

3. Priveržkite rankenos gale esantį varžtą 4 mm šešiakampiu raktu.

Galinių ratų nuėmimas / montavimas

Galiniai ratai yra nuimami, kad būtų paprasčiau transportuoti „Veloped“.

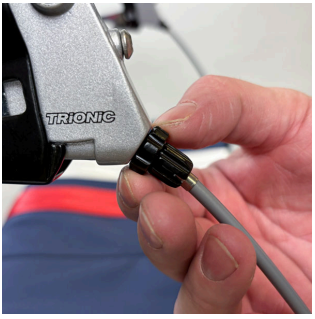
Norėdami nuimti ratą, paspauskite juodą mygtuką rato centre ir nuimkite ratą.

Norėdami pritvirtinti ratą, paspauskite juodą mygtuką rato centre ir įstumkite rato ašį į ašies angą. Atleiskite mygtuką, kai ratas bus galinėje padėtyje.

Laikykite padangą ir stumtelėkite / traukite ratą pirmyn ir atgal į šonus, kad patikrintumėte, ar ratas tinkamai pritvirtintas.

Stabdžių reguliavimas

1. Jei stabdžiai veikia prastai, atlaisvinkite kiekvienos stabdžių svirties reguliavimo varžtą (prieš laikrodžio rodyklę) ir užfiksuokite jį, sukdami fiksavimo veržlę link rankenos (pagal laikrodžio rodyklę).



Jei stabdžiai vis dar veikia prastai, kreipkitės į pardavėją arba asmenį, atsakingą už „Trionic Veloped“ techninę priežiūrą.

Priekinio rato nuėmimas / montavimas

Priekinio rato pakaba yra nuimama, kad būtų paprasčiau transportuoti „Veloped“.

Norėdami atlaisvinti priekinio rato pakabą, paspauskite juodą mygtuką po priekiniu vyriu.

Norėdami nuimti visą rato pakabą, pakelkite rėmo priekinę dalį ir tuo pačiu metu traukdami rato pakabą žemyn.

Norėdami sumontuoti priekinio rato pakabą, pakelkite rėmo priekinę dalį, paspauskite juodą mygtuką ir įstumkite rato ašį į ašies angą, esančią po rėmu. Atleiskite juodą mygtuką.

Oro slėgis

Reguliariai tikrinkite padangų oro slėgį. „Trionic“ rekomenduoja 1,5 baro / 22 psi padangų slėgį. Didžiausias padangų oro slėgis yra 2,5 baro / 35 psi.

Pakeiskite priekinio rato nustatymą

Vairas turi du skirtingus nustatymus: vieną lengvam vairavimui ir vieną krypties palaikymo režimui. Priekiniame rate, tarp ratų, yra reguliavimo rankenėlė, kuria galima perjungti šiuos du nustatymus.

Lengvo vairavimo režimas / Žemesnė padėtis:

Užtikrina lengvą posūkį ir išlaiko gebėjimą įkopti.

Krypties pastovumo režimas / Viršutinė padėtis:

Siūlo didesnį įkalnės pajėgumą, amortizaciją ant nelygaus paviršiaus ir didesnį krypties stabilumą. „Veloped“ sunkiau vairuoti, tačiau jis geriau važiuoja bekele.

Pasukite priekinį ratą 180 laipsnių kampu, kad būtų lengviau pasiekti reguliavimo rankenėlę.

1. Kaire ranka suimkite kairįjį ratą ir šiek tiek pakelkite „Veloped“ priekinę dalį nuo žemės.

2. Kairiąja ranka laikydami pakeltą „Veloped“, dešine ranka suimkite raudoną rankenėlę ir patraukite ją į išorę (link savęs).

3. Reguliatorių (dešinę ranką) pastumkite žemyn arba aukštyn. Svarbu, kad reguliatorių pastumtumėte į pačią apatinę arba viršutinę galinę padėtį.

4. Atleiskite raudoną rankenėlę ir ji atšoks atgal, užfiksuodama priekinį ratą pasirinktoje padėtyje.

Krepšelio nuėmimas / pritvirtinimas

„Trionic Veloped“ krepšio talpa yra 22 litrai. Galiniame gale yra maža užtraukiama kišenė vertingiems daiktams ir mažesniems daiktams. „Veloped“ krepšys yra nuimamas ir pritvirtintas prie rėmo krepšio bėgelių trimis lipniomis juostelėmis.

1. Apvyniokite galinius lipdukų atvartus aplink bėgelius iš apačios, tarp rėmo ir krepšelio bėgelio. Sulenkite juos į vidų ir pritvirtinkite lipdukų dalis krepšio pamušalo vidinėje pusėje.

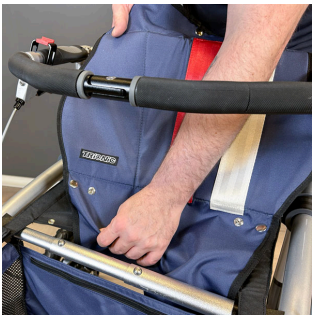
2. Pritvirtinkite priekinį lipnios juostos atvartą tokiu pačiu būdu.

3. Jei reikia, sureguliuokite lipdukų dalis, kad krepšys būtų tinkamai pritvirtintas.

PASTABA! Prieš pritvirtindami krepšį prie rėmo, būtinai įdėkite plastikinę plokštelę į apatinę krepšio įvorę.

Sėdynės nuėmimas / montavimas

„Veloped“ slankiojančią sėdynę sudaro sėdynės pagrindas ir nuimamas užvalkalas, pritvirtintas devyniais mygtukais.



1. Laikykite sėdynės užvalkalą taip, kad dešinėje būtų užrašas „Trionic“. Apvyniokite ilgą atvartą tarp teleskopinės atramos ir sėdynės pagrindo.

2. Pritvirtinkite tris ilgojo atvarto priekinius mygtukus prie sėdynės pagrindo.

3. Paspauskite tris mygtukus, esančius ant trumpo atvarto, pritvirtinto prie sėdynės pagrindo.

4. Galiausiai paspauskite tris paskutinius ilgojo atvarto mygtukus ant trumpojo atvarto.

Saugos instrukcijos

Prieš naudodami patikrinkite, ar jūsų „Trionic Veloped“ veikia tinkamai:

- Patikrinkite važiavimo ir stovėjimo stabdžių veikimą.
- Įsitikinkite, kad rėmas užfiksuotas išskleistoje ėjimo padėtyje.
- Patikrinkite, ar rankena tinkamai pritvirtinta tinkamame aukštyje.
- Išskleidžiant rėmą, venkite liestis su priekine dalimi, nes kyla suspaudimo pavojus.
- Vartotojo svoris negali viršyti 150 kg.T
- Nenaudokite „Trionic Veloped“ kaip neįgaliojo vežimėlio ar žmonėms vežti.
- „Veloped“ skirtas naudoti kaip vaikščiojimo priemonė, daugiausia lauke.

Aptarnavimo instrukcijos

Norint išlaikyti funkcionalumą ir saugą, reguliariai atlikite šiuos veiksmus:

- „Veloped“ valykite įprastu indų plovikliu, vandeniu ir šluoste. Įsitikinkite, kad jis gerai išdžiūvęs.
- Ratukus valykite indų plovikliu, vandeniu ir plastikiniu šepečiu.
- Patikrinkite, ar varžtai ir svirtys yra tinkamai priveržti.
- Jei jūsų „Veloped“ nėra puikios būklės, nedelsdami susisiekite su savo pardavėju / atstovu arba techninės priežiūros atstovu, įgaliotu atlikti jūsų „Trionic Veloped“ techninę priežiūrą.

Būtinai patikrinkite padangų slėgį kas 4–5 savaites. „Trionic“ rekomenduoja 1,5 baro / 22 psi padangų slėgį.

„Trionic“ neprisiima atsakomybės už jokius gaminio pakeitimus (reguliavimus ar netinkamą remontą), atliktus be išankstinio leidimo.

Garantija

„Trionic Veloped“ suteikiama 10 metų garantija, išskyrus dalis, kurios įprastai susidėvi (padangos, kameros, stabdžių kaladėlės, stabdžių trosai, stabdžių trosų korpusai, rankenos ir tekstilinės dalys). Garantija galioja nuo įsigijimo datos ir taikoma tik originalioms „Trionic“ dalims.

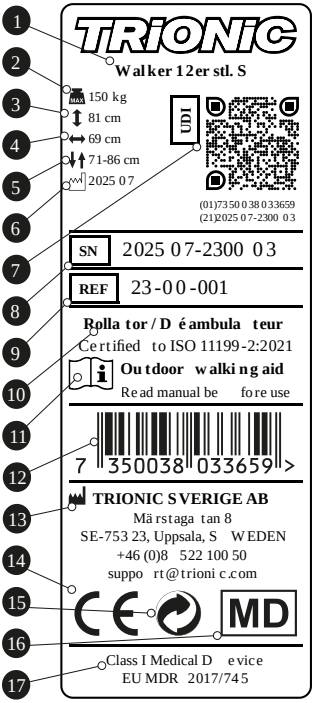
CE – „Trionic Sverige AB“ garantuoja, kad šis I klasės medicinos prietaisas atitinka ES reglamento MDR 2017/745 reikalavimus ir yra sertifikuotas pagal ISO 11199-2:2021 standartą.

Etiketė

„Veloped“ yra išbandytas ir patvirtintas pagal tarptautinį vaikštynių standartą ISO 11199-2:2021 ir atitinka ES medicinos prietaisų reglamento MDR 2017/745 reikalavimus.

Vartotojo svoris negali viršyti 150 kg.

1. Produkto pavadinimas
2. Maksimalus naudotojo svoris
3. Ilgis
4. Plotis
5. Maks. ir min. aukštis
6. Pagaminimo data
7. UDI / skaitmeninis produkto pasas: GS1 QR kodas (AIDC / HRI)
8. Serijos numeris
9. Straipsnio numeris
10. Rotorius sertifikuotas pagal ISO 11199-2:2021
11. Prieš naudojimą perskaitykite vadovą.
12. Prekės kodas: GTIN13
13. Gamintojas
14. CE ženklas
15. Ekologiškas
16. Medicinos prietaisas
17. Pagalba patvirtinta pagal MDR 2017/745



Ekologiškas

„Trionic Veloped“ pagamintas taip, kad per visą jo gyvavimo ciklą jis darytų kuo mažesnį neigiamą poveikį aplinkai. Kai gaminys atitarnauja savo paskirtį, jį galima išmesti, o dalis – perdirbti.

- Rūšiuojant perdirbimui, gaminio aliuminio komponentai atskiriami nuo likusių dalių. Dalys rūšiuojamos į metalą, plastiką ir mišrias medžiagas.
- Didžioji gaminio dalis pagaminta iš aliuminio, plieno ir plastiko.
- Iš mišrių medžiagų pagamintų komponentų pavyzdžiai yra stabdžių svirtys, ratai ir rankena.
- Jei nesate tikri, kaip elgtis su perdirbama medžiaga, kreipkitės į vietos valdžios institucijas, nes skirtingos savivaldybės / perdirbimo įmonės taiko skirtingus perdirbimo metodus.

„Trionic Sverige AB“ yra „Repak Ltd Ireland“ ir „Valpak Limited“ JK narė ir visiškai įgyvendina 1994 m. gruodžio 20 d. Europos pakuočių ir pakuočių atliekų direktyvą.

„Veloped“ vaizdo įrašų produktų demonstracijos

Žiūrėkite instrukcijas savo išmaniajame telefone. Atidarykite fotoaparato programėlę, nukreipkite ją į QR kodą ir laikykite telefoną stabiliai, kol ekrane pasirodys pranešimas arba nuoroda. Palieskite pranešimą, kad atidarytumėte nuorodą ir pradėtumėte žiūrėti vaizdo įrašą. Be to, pateikiama rankinė nuoroda, leidžianti tiesiogiai pasiekti vaizdo įrašą kompiuteryje. Nedvejodami susisiekite su mūsų palaikymo komanda, jei kyla problemų arba reikia papildomos pagalbos.

Kaip įdėti „Veloped“ į automobilio bagažinę?

„Veloped“ vežimėlį lengva sulankstyti ir įdėti į automobilio bagažinę. Stebėkite, kaip greitai ir lengvai įkelsite „Veloped“ vežimėlį į savo transporto priemonę.

Skaityti daugiau : qr.trionic.info/trunk

Kaip reguliuoti „Veloped“ stabdžius?

Kad galėtumėte saugiai naudoti savo „Veloped“ / „Walker“, laikui bėgant turite reguliuoti stabdžius, jiems susidėvėjus. Stabdžių reguliavimui reikalingas 8 mm veržliaraktis.

qr.trionic.info/brakes

Garantijos sertifikatas

„Trionic Veloped“ suteikiama 10 metų garantija, išskyrus dalis, kurios įprastai susidėvi (padangos, kameros, stabdžių kaladėlės, stabdžių trosai, stabdžių trosų korpusai, rankenos ir tekstilinės dalys). Garantija galioja nuo įsigijimo datos ir taikoma tik originalioms „Trionic“ dalims.

Pirkimo data:

Serijos numeris:

Data / Parašas

Trionic USA, INC. • 1545 N.
Verdugo Rd. • Glendale, CA 91208
• USA

info@trionic.us

818-480-1907